

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Princial DEPARTMENT.

G.O. No. 430

Press

~~Mis~~

2 21

Dated 21-4-1867.

Not to be folded or roughly handled

Fort St. George, Judicial Consultation, 21st April 1857.

No. 20. Read the following letter from GEORGE ELLIS, Esq., Register to the Court of Foujdaree Udalt; to T. PYCROFT, Esq., Chief Secretary to Government, dated 7th April 1857, No. 15.

SIR,

1. I am directed by the Judges of the Court of Foujdaree Udalt, to submit for the special sanction of Government, the enclosed Contingent Bill of expenses incurred in employing a temporary Translator in the Court of the Government Agent at Ganjam, from the 9th December 1856, to 8th February 1857, amounting to Rupees (70-15-6) seventy, Annas fifteen, and Pice six.

2. In explanation of this charge, I am desired to state, that the Acting Agent having brought to the notice of this Court, that the permanent Translator attached to his Court, was fully engaged in translating a large and voluminous trial, and various other cases connected with the Goomsoor Bungalows were under trial, some of which were to be referred to the Foujdaree Udalt, the Judges with reference to Section XXXVI, Regulation VII of 1802, authorized the entertainment of an extra Translator, until the press of work was completed.

3. As the charge was unavoidable, the Judges beg to recommend, that the Bill amounting to Rupees (70-15-6) seventy, Annas fifteen, and Pice six, may be sanctioned.

(Signed) GEORGE ELLIS,
Register.

No. 21. ORDER THEREON, No. 430; dated 16th April 1857.

Under the circumstances represented by the Court of Foujdaree Udalt, the Government sanction the Bill, which accompanies the foregoing letter, for the salary of the extra Translator entertained in the Court of the Agent at Ganjam, from 9th December 1856 to 8th February 1857, amounting to Rupees (70-15-6) seventy, Annas fifteen, and Pice six.

(Signed) T. PYCROFT,
Chief Secretary.

H
Ly
W

W. H. Ly

Under the circumstances repre-
sented by the Court of Langdon, I have
sent the Government sanction the
bill, which accompanies the forego-
ing letter, for the salary of the extra
translator entertained in the Court of
the Agent at Langdon from 9th Decr.
1856 to 8th February 1857, amounting
to Rupees (70-15-6) seventy annas fifteen
and Pice six.

To B. S. George,
16 April, 1857

W. H. Ly

Copy of the Bill is sent to the Secy
30 Reg. 11 of 1857

W. H. Ly
To Court of Langdon issued with a Bill
" Civil auditor
" Accountants Genl.
" " " " } Disp. 20th

[illegible]

120, 121, 122

1. To have the same
 written
 in the same
 style as the
 original